

Porównanie tłumaczeń I Królewska 4:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Benajasz, syn Jehojady – nad wojskiem. Sadok i Abiatar – kapłani.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Benajasz, syn Jehojady, dowodzący wojskiem. Sadok i Abiatar, kapłani.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Benajasz, syn Jehojady, dowódca wojska; Sadok i Abiatar, kapłani.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Banajas, syn Jojady, był hetmanem; Sadok zaś i Abijatar kapłanami.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Banajas, syn Jojady nad wojskiem, a Sadok i Abiatar, kapłani;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Benajasz, syn Jojady, wódz wojska; Sadok oraz Abiatar, kapłani.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Benaja, syn Jehojady, postawiony nad wojskiem, Sadok i Ebiatar, kapłani.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Benajasz, syn Jehojady, dowódca wojska; Sadok i Abiatar, kapłani;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Benajasz, syn Jojady, był dowódcą armii, natomiast Sadok i Abiatar byli kapłanami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Benajahu, syn Jehojady, dowódca wojska; Cadok i Ebjatar, kapłani;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Садух і Авіятар священики
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Benajahu, syn Jehojady – nad wojskiem. Cadok i Abjatar kapłani.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a Benajasz, syn Jehojady, był ustanowiony nad wojskiem. a Cadok i Abiatar byli kapłanami;